

Sygn. akt VU 1103/13

WYROK

W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Dnia 25 czerwca 2014 roku

Sąd Okręgowy - Sąd Pracy i Ubezpieczeń Społecznych w Legnicy

w składzie:

Przewodniczący: SSO Regina Stępień

Protokolant: Ewelina Trzeciak

po rozpoznaniu w dniu 25 czerwca 2014 r. w Legnicy

sprawy z wniosku N. K.

przeciwko Zakładowi Ubezpieczeń Społecznych Oddział w L.

o przeliczenie emerytury

na skutek odwołania N. K.

od decyzji Zakładu Ubezpieczeń Społecznych Oddział w L.

z dnia 21 czerwca 2013 roku

znak (...)

oddala odwołanie.

UZASADNIENIE

Decyzją z dnia 21 czerwca 2013 r. znak (...) Zakład Ubezpieczeń Społecznych Oddział w L. odmówił N. K. przeliczenia emerytury poprzez uwzględnienie do wymiaru okresów nieskładkowych okresu sprawowania opieki nad dzieckiem. Wskazał, że przedłożone przez wnioskodawczynię dokumenty nie dawały podstaw do uznania, że w okresie od 30 czerwca 1978 r. do 30 czerwca 1981 r. nie wykonywała ona pracy z powodu opieki nad córką w rozumieniu art. 7 pkt 5 ustawy z dnia 17 grudnia 1998 r. o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych

Odwołanie od powyżej decyzji złożyła N. K. domagając się ponownego ustalenia wysokości emerytury poprzez uwzględnienie do wymiaru okresów nieskładkowych okresu sprawowania opieki nad dzieckiem od 30 czerwca 1978 r. do 30 czerwca 1981 r.

W odpowiedzi na powyższe Zakład Ubezpieczeń Społecznych o oddaleniu odwołania, podtrzymując stanowisko wyrażone w zaskarżonej decyzji.

Sąd ustalił następujący stan faktyczny:

W okresie od 11 kwietnia 1974 r. do 18 lipca 1980 r. N. K. pracowała w (...) Instytucie w L.. W czasie tego zatrudnienia, w dniu 30 czerwca 1978 r. wnioskodawczyni urodziła córkę. Po ukończeniu nauki w Instytucie (...), w okresie od 22 lipca 1980 r. do 6 września 1982 r. ubezpieczona była zatrudniona w Domu Towarowym(...) nr (...).

N. K. mieszka na terenie Rzeczypospolitej Polskiej od 1991 r., tj. od czasu zawarcia związku małżeńskiego.

/okoliczności bezsporne/

Okresy zatrudnienia N. K. na terenie Federacji Rosyjskiej (byłego ZSRR) zostały uwzględnione przez Fundusz Emerytalny Federacji Rosyjskiej przy naliczaniu stażu pracy w celu przyznania emerytury wiekowej zgodnie z art. 7 Ustawy Federalnej „O wypracowanych emeryturach w Federacji Rosyjskiej” Nr(...) z dnia 17 grudnia 2010 r.

Dowód: - przesłuchanie wnioskodawczyni: e-protokół z dnia 16.04.2014r.: 00:02:47-00:25:47;

- pismo Funduszu Emerytalnego Federacji Rosyjskiej, k. 23-24.

Decyzją z dnia 30 grudnia 2010 r. znak (...) Zakład Ubezpieczeń Społecznych Oddział w L. przyznał N. K. prawo do emerytury od dnia (...), tj. od dnia osiągnięcia wieku emerytalnego. Przy obliczaniu wysokości świadczenia organ rentowy uwzględnił okresy składkowe i nieskładkowe przebyte przez wnioskodawczynię od dnia 12 czerwca 1995 r.

Dowód: akta ZUS: karta przebiegu zatrudnienia, k. 169; decyzja z dnia 30.12.2010r., k. 171-173.

W dniu 26 czerwca 2012 r. N. K. złożyła wniosek o przeliczenie emerytury poprzez uwzględnienie do wymiaru okresów nieskładkowych okresu sprawowania opieki nad dzieckiem od 30 czerwca 1978 r. do 30 czerwca 1981 r.

/okoliczności bezsporne/

Sąd zważył, co następuje:

Odwołanie N. K. podlegało oddaleniu.

Zgodnie z art. 7 pkt 5 ustawy z dnia 17 grudnia 1998 r. o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych (Dz. U. z 2013 r., poz. 1440 j.t.) okresami nieskładkowymi są przypadające przed dniem nabycia prawa do emerytury okresy urlopu wychowawczego, urlopu bezpłatnego udzielonego na podstawie przepisów w sprawie bezpłatnych urlopów dla matek pracujących opiekujących się małymi dziećmi, innych udzielonych w tym celu urlopów bezpłatnych oraz okresy niewykonywania pracy - z powodu opieki nad dzieckiem:

a) w wieku do lat 4 - w granicach do 3 lat na każde dziecko oraz łącznie - bez względu na liczbę dzieci - do 6 lat,

b) na które ze względu na jego stan fizyczny, psychiczny lub psychofizyczny przysługuje zasiłek pielęgnacyjny - dodatkowo w granicach do 3 lat na każde dziecko.

Analizując zgromadzony w sprawie materiał dowodowy w kontekście przytoczonych powyżej przepisów Sąd doszedł do przekonania, że decyzja z dnia 21 czerwca 2013 r. znak (...), w której Zakład Ubezpieczeń Społecznych Oddział w L. odmówił N. K. prawa do przeliczenia emerytury poprzez uwzględnienie do wymiaru okresów nieskładkowych okresu sprawowania opieki nad dzieckiem, jest prawidłowa.

Przede wszystkim należy zauważyć, że w aktach ZUS - poza oświadczeniem N. K. z dnia 29 maja 2013 r. - brak jest jakichkolwiek dowodów, że w okresie od 30 czerwca 1978 r. do 30 czerwca 1981 r. wnioskodawczyni nie wykonywała pracy z powodu opieki nad dzieckiem. Z treści pisma Funduszu Emerytalnego Federacji Rosyjskiej z dnia 30 kwietnia 2013 r. wynika ponadto, że również w dokumentach emerytalnych znajdujących się w posiadaniu tej instytucji brak danych dotyczących okresu przebywania ubezpieczonej na urlopie z tytułu opieki nad dzieckiem.

Niezależnie od powyższego należy zauważyć, że okresy zatrudnienia wnioskodawczyni na terenie Federacji Rosyjskiej przypadające do dnia 6 września 1982 r. zostały uwzględnione przez Fundusz Emerytalny Federacji Rosyjskiej przy naliczaniu stażu pracy w celu przyznania emerytury wiekowej. Wynika to z faktu, że w tym czasie N. K. podlegała ustawodawstwu tego państwa. Powyższa okoliczność uzasadnia z kolei wniosek, że na gruncie prawa obcego powinny być oceniane - bez możliwości ich ponownej oceny na gruncie prawa krajowego - wszystkie okresy przebyte przez ubezpieczoną do dnia 6 września 1982 r. i to bez względu na ich kwalifikację, a więc również okresy przerw w

zatrudnieniu spowodowane koniecznością sprawowania opieki nad dzieckiem. W ocenie Sądu nie jest bowiem możliwe rozparcelowanie okresów przypadających przed wskazaną datą na okresy zatrudnienia - oceniane na gruncie prawa obcego - oraz inne okresy - oceniane na gruncie prawa krajowego. Nie zmienia tego fakt, że z treści pisma Funduszu Emerytalnego Federacji Rosyjskiej z dnia 30 kwietnia 2013 r. nie wynika, czy i w jakim zakresie okresy sprawowania przez N. K. opieki nad dzieckiem zostały uwzględnione przy ustalaniu prawa do emerytury wiekowej.

Podkreślenia wymaga również i to, że przepisy prawa polskiego nie przewidują możliwości zrównania okresów zaliczanych przez prawo obce do okresów nieskładkowych z okresami zaliczanymi do okresów nieskładkowych przez prawo krajowe (okresy sprawowania opieki nad dzieckiem w rozumieniu art. 7 pkt 5 ustawy emerytalnej) jak to ma miejsce w przypadku zrównania niektórych okresów zatrudnienia obywateli polskich za granicą z zatrudnieniem na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej na podstawie art. 8 ust. 14 ustawy z dnia 13 października 1998 r. o systemie ubezpieczeń społecznych (Dz. U. z 2013 r., poz. 1442 j.t.).

Z powyższych względów Sąd, na podstawie art. 477^{((14))} § 1 k.p.c. oddalił odwołanie N. K. od decyzji Zakładu Ubezpieczeń Oddział w L. z dnia 21 czerwca 2013 r. znak (...).